



## NÁVOD K OBSLUZE / BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### BATERIE E-BIKE VISION, KOMPATIBILNÍ S

### POHONNÝM SYSTÉMEM YAMAHA\* (PW / ST / TE / CE)

#### Výkonové parametry

17.1 Ah / 624 Wh Akumulátor v provedení pro spodní rámovou

20.7 Ah / 745 Wh Akumulátor v provedení pro spodní rámovou



372.0 x 98.2 x 98.4 mm

# OBSAH

Úvod .....	3
Vyloučení odpovědnosti .....	3
Záruka .....	3
CE prohlášení o shodě .....	4
Varianty výrobků a technické údaje .....	4
Údržba a skladování.....	4
Příslušenství .....	4
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro zacházení s Baterie E-Bike Vision .....	5
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro nabíjení Baterie E-Bike Vision.....	6
Proces načítání .....	7
Doba načítání.....	8
Použití baterie .....	9
LED indikátor stavu na baterii: .....	9
Lehká podpora .....	10
Údržba .....	10
Vyhledávání závad .....	11
Recyklace .....	11



**Akku Vision GmbH**  
Industriestraße-West 6  
D-63808 Haibach

Telefon: +49 (0) 6021 3289288  
E-mail: info@akkuvision.de  
Web: www.akkuvision.de

E-Bike Vision je zapsanou ochrannou známkou společnosti Akku Vision GmbH

# PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD!

**Tento návod je součástí výrobku. Obsahuje důležité informace a bezpečnostní pokyny. Proto jej prosím uschovejte tak, abyste do něj mohli kdykoliv nahlédnout. Pokud výrobek předáváte novému uživateli, nezapomeňte mu předat také tento návod.**

## Úvod

Těší nás, že jste si vybrali lithiový akumulátor právě z našeho sortimentu.

Věnujte prosím několik minut svého času pečlivému prostudování tohoto návodu. V návodu najdete podrobné informace týkající se zacházení s akumulátorem, jeho funkcí a údržby a rovněž informace o tom, jak správně zacházet s nabíječkami E-Bike Vision.

V případě dalších dotazů se prosím neváhejte s důvěrou obrátit na svého specializovaného prodejce nebo nás kontaktujte prostřednictvím formuláře na naší domovské stránce.

Přejeme Vám mnoho zábavy s novým Baterie E-Bike Vision em a děkujeme za Vaši důvěru.

## Váš tým Akku Vision

## Vyloučení odpovědnosti

Společnost Akku Vision GmbH neručí za ztráty, škody nebo náklady, které vzniknou v důsledku nebo v souvislosti s nesprávným použitím a provozem výrobku.

Povinnost poskytnout náhradu škody, ať už z jakéhokoli právního důvodu, je, pokud je to ze zákona přípustné, omezena na výši fakturované hodnoty výrobků E-Bike Vision, které mají přímý podíl na vzniku škod. To neplatí, pokud byla na základě kogentních právních norem zjištěna odpovědnost za škody vzniklé v důsledku úmyslného zavinění nebo hrubé nedbalosti.

Vzhledem k rozmanitosti distribučních kanálů dále společnost Akku Vision GmbH neručí za úplnost a správnost dokumentace přiložené k akumulátoru.

## Záruka

Na naše akumulátory poskytujeme v souladu s platnými ustanoveními záruku 24 měsíců. Bezpodmínečným předpokladem pro uplatnění 24měsíční záruky je předložení dokladu o prodeji.

S uplatněním záruky se obraťte na specializovaného prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

Záruka se nevztahuje na:

- poruchy vzniklé v důsledku nepřiměřeného provozu, např. přehřátí, nesprávného zapojení, zkratu nebo obrácené polarit, ponoření do vody, čištění vysokotlakými nebo parními čističi, hlubokého vybití nebo pádu
- poruchy vzniklé v důsledku použití příslušenství, které nebylo schváleno společností Akku Vision GmbH
- poruchy vzniklé v důsledku nezáměrného nebo záměrného poškození
- poruchy vzniklé v důsledku běžného opotřebení
- poruchy vzniklé v důsledku provozu mimo rámec technických specifikací
- poruchy vzniklé v důsledku škod na jiných zařízeních, za která nepřebíráme odpovědnost
- poruchy vzniklé v důsledku ošetření kontaktů pomocí sprejů na kontakty, maziv nebo podobných přípravků
- poruchy vzniklé v důsledku změn, modifikací, oprav, přestaveb nebo dovybavení, které nebyly provedeny personálem pobočky Akku Vision → v případě nutnosti provedení opravy se vždy obraťte na náš servis
- vzhledové vady, které nemají vliv na funkčnost zařízení nebo mohou být odstraněny čištěním
- náklady na zapůjčení akumulátorů

**Okamžikem odstranění výkonového štítku akumulátoru zaniká nárok na uplatnění záruky!**

## CE prohlášení o shodě

Hodnocení zařízení proběhlo v souladu s evropskými harmonizovanými právními normami. Vlastníte tudíž výrobek, který z hlediska konstrukce splňuje požadavky Evropského společenství na bezpečný provoz strojů. Kompletní CE prohlášení o shodě si můžete vyžádat u našeho servisu.



## Variety výrobků a technické údaje

Označení	Kapacita	Pozice	Hmotnost	Položka č.
Baterie E-Bike Vision kompatibilní s pohonným systémem Yamaha* (PW / ST / TE / CE)	17.1 Ah / 624 Wh	sedlová trubka	~ 3.5 kg	10060
	20.7 Ah / 745 Wh	sedlová trubka	~ 3.5 kg	10061
Jmenovité napětí	36 V			
Provozní teplota	-10 až 60 °C			
Teplota při nabíjení	0 až 45 °C			
Skladovací teplota	< 17 °C			
Druh ochrany	ochrana proti prachu a ostřížkové vodě			

## Údržba a skladování

- K čištění krytu akumulátoru používejte vždy jen měkký hadřík a trochu vody nebo neutrální čisticí prostředek.
- K čištění nikdy nepoužívejte vysokotlaké nebo parní čističe!
- Přístroj nikdy neponořujte do kapalin!
- K čištění prosím nepoužívejte čisticí prostředky jako benzin, alkohol nebo jiné kapaliny.
- Ostré čisticí prostředky mohou způsobit odlupování laku, zbarvení, deformaci, škrábance a další podobné vady.
- Akumulátor skladujte pokud možno při pokojové teplotě (18–23 °C).
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, skladujte ho prosím při teplotě okolo 17 °C.
- Vlhkost vzduchu by se měla pohybovat v rozmezí 0–80 %.
- Optimální stav nabití po delším nepoužívání činí cca 70 % celkové kapacity.
- V případě delšího nepoužívání v pravidelných odstupech kontrolujte stav nabití akumulátoru a případně ho dobijte!

## Příslušenství

Označení	Hmotnost	Položka č.
Rychlonabíječka 6 A	~ 630 g	10070
4 A nabíječka	~ 560 g	10071
2 A nabíječka do auta	~ 375 g	10076
Nabíjecí adaptér pro Baterie E-Bike Vision kompatibilní s Yamaha*		10074

## Všeobecné bezpečnostní pokyny pro zacházení s Baterie E-Bike Vision

**Tento návod si prosím pozorně přečtěte! Řiďte se prosím v něm obsaženými bezpečnostními pokyny!**

- Baterie E-Bike Vision nejsou hračka. Uchovávejte je mimo dosah dětí!
- Na akumulátoru neprovádějte žádné změny. Především upozorňujeme na to, že akumulátor je zakázáno otevírat nebo jakkoliv modifikovat, neboť by tím došlo k zániku nároku na uplatnění záruky.
- Následkem nesprávného použití (zahřátí, např. v důsledku vystavení slunečnímu záření nebo skladování na topných tělesech, otevřený oheň, ponoření do vody, čištění vysokotlakými nebo parními čističi, zkrat, přebíjení, hluboké vybití, obrácená polarita, pád) nebo jiných okolností, které mohou být příčinou nepřiměřeného použití, může dojít ke zranění osob a/nebo vznícení akumulátoru.
- Akumulátory Baterie E-Bike Vision jsou výrobky, ze kterých za normálních a rozumně předvídatelných podmínek použití nemohou unikat žádné látky.
- Pokud přesto zaznamenate únik tekutin nebo plynů z akumulátoru, vyvarujte se jakémukoliv kontaktu s nimi a za žádných okolností je nevdechujte!  
Dojde-li ke kontaktu látek s pokožkou, opláchněte zasažená místa vodou.
- Při popáleninách, zasažení oka výše zmíněnými tekutinami nebo při podráždění dýchacích cest vyhledejte prosím lékařskou pomoc!
- V krajním případě akumulátor pokud možno vzduchotěsně uzavřete a přidejte suchý písek, křídový prášek (CaCO<sub>3</sub>) nebo vermikulit.
- Akumulátory ani nabíječky nepoužívejte, pokud jsou poškozené. V případě pochybností se obraťte na svého prodejce.
- Akumulátor a/nebo nabíječku nepoužívejte k jiným účelům.
- Používejte jen u e-kol k tomu určených.
- Používejte jen nabíječky určené pro použití s tímto akumulátorem!
- Kontakty nesmí být ošetřovány mazivy, sprejem na kontakty ani jinými podobnými přípravky!
- Úchyt akumulátoru na e-kole musí být před zapojením akumulátoru suchý a čistý!
- Kryty nabíjecích/vybíjecích zásuvek musí být při ztrátě/poškození neprodleně nahrazeny, jinak dojde ke ztrátě záruky.

→ Jen tak lze zaručit maximální bezpečnost!

## Všeobecné bezpečnostní pokyny pro nabíjení Baterie E-Bike Vision

Při nabíjení prosím dbejte především na následující pokyny:

- Nabíječku připojujte pouze ke zdrojům elektrického napětí k tomu určeným.
- Nepoužívejte k nabíjení olověných, NiCd, NiMh nebo primárních článků!
- Nabíječku používejte pouze v kombinaci s příslušnými Baterie E-Bike Vision firmy Akku Vision!
- Při delším nepoužívání odpojte zařízení od zdroje napětí a odpojte připojené akumulátory.
- Doba nabíjení se liší v závislosti na kapacitě akumulátoru a druhu nabíječky.
- Akumulátor nenabíjejte při teplotách pod 0 °C nebo nad 45 °C. Řídicí jednotka akumulátoru v takovém případě zamezí nabíjení.
- Baterie E-Bike Vision mějte při nabíjení vždy umístěný na nehořlavém, čistém podkladu (akumulátor i nabíječku) a nikdy ho nenechávejte nabíjet bez dozoru.
- Nabíječka je určena k použití v dobře větraných, suchých a bezprašných prostorách. Za žádných okolností ji nevystavujte dešti nebo vysokým teplotám. Zajistěte dostatečnou cirkulaci vzduchu.
- Nabíječku ani akumulátor nepřikrývejte.
- Ujistěte se, že zástrčky a zásuvky nabíječky nejsou vlhké nebo znečištěné.
- Na síťové a nabíjecí zástrčky nesahejte mokřima rukama.
- Nepokoušejte se nabíječku rozmontovat nebo přemontovat.
- Předtím než nabíječku zapojíte do elektrické sítě, ujistěte se prosím, že dané síťové napětí souhlasí s napájecím napětím nabíječky.  
Napájecí napětí nabíječky je uvedeno na typovém štítku na zadní straně zařízení.
- Nabíječka s poškozenou síťovou zástrčkou nebo síťovým kabelem nesmí být zapojena do elektrické sítě a musí být neprodleně vyměněna nebo opravena personálem pobočky Akku Vision.
- Do nabíječky nesmí za žádných okolností vniknout voda ani vlhkost. Pokud přesto došlo ke vniknutí vody, vypněte proud (pojistková skříň), nabíječku ihned odpojte od elektrické sítě a nechte zkontrolovat personálem pobočky E-Bike Vision.
- Při náhlé změně teploty, resp. při náhlém oteplení může okolo a uvnitř nabíječky docházet ke vzniku kondenzované vody. V takovém případě nabíječku nezapojujte do elektrické sítě a nejprve vyčkejte, dokud se nepřizpůsobí vyšší teplotě v místnosti. Této situaci předejdete nejlépe tím, že nabíječku uskladníte na místě, na kterém ji hodláte používat.

Aby byla životnost akumulátorů co nejdelší, doporučujeme je nabíjet pouze při teplotách v rozmezí 10–30 °C

## Proces načítání

Svou novou baterii můžete nabíjet obvyklou nabíječkou, která byla při zakoupení elektrokola součástí dodávky.

Pokud používáte nabíječku E-Bike Vision v kombinaci s volitelně dostupným nabíjecím adaptérem nebo pokud používáte původní nabíječku, můžete nabíjet baterii v Pedelecu nebo mimo Pedelec.

### Požadavky na nabíjení v elektrokole

Otevřete víčko nabíjecí zásuvky, která je umístěna na rámu kola nebo poblíž baterie. Není relevantní, zda je pohonový systém zapnutý.

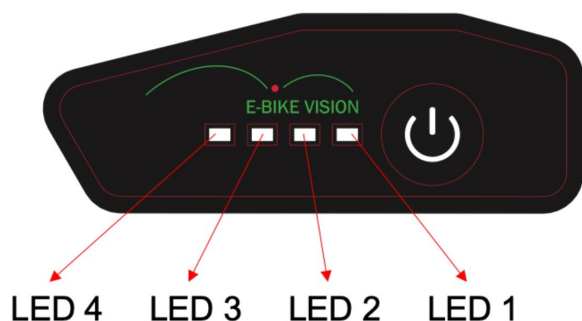
### Požadavky na nabíjení mimo elektrokol

Nabíjení můžete zahájit mimo pedelec vypnutím systému pohonu. Počkejte, až všechny LED diody na baterii zhasnou. Nyní můžete baterii vyjmout jako obvykle odemknutím zámku z. B. ve vašem bytě nebo garáži ve vaší přítomnosti.

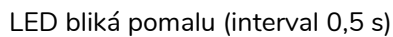
### Zahajte nabíjení pomocí původní nabíječky

1. Připojte nabíječku k elektrické síti.
2. Ujistěte se, že se žádná LED dioda baterií nerozsvítí, pokud není nainstalována v pedalecu.
3. Pokud je to nutné, probudte baterii z hlubokého spánku stisknutím tlačítka na baterii.
4. Nyní vložte nabíječku do baterie.
5. Proces nabíjení začne a LED baterie, která odpovídá aktuálnímu stavu nabíjení, začne blikat.
6. Pokud se proces nabíjení nezačne okamžitě, stisknutím tlačítka kapacity na baterii zkontrolujte a počkejte, dokud se nerozsvítí indikátor kapacity.
7. Pouze ve spojení s volitelně dostupnou nabíječkou 7A: Je-li baterie téměř zcela nabitá (3 LED diody se rozsvítí a 4. bliká), ventilátor nabíječky se nemusí spustit, protože se nabíječka okamžitě přepne na tzv. Fázi konstantního napětí. . Zde je spotřeba energie nabíječky velmi nízká a není nutné provozovat ventilátor. Ventilátor se také vypne na konci procesu nabíjení, protože to již není zapotřebí ve fázi nabíjení za konstantního napětí.

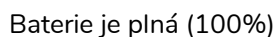
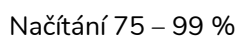
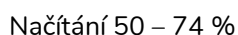
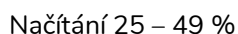
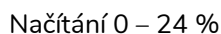
### Název LED na indikátoru kapacity



### Legenda LED displeje



**Během procesu nabíjení je kapacita indikována rozsvícením a blikáním LED na baterii následovně:**



## Zastavte načítání

Chcete-li dokončit proces nabíjení, vytáhněte zástrčku původní nabíječky na pojistném kroužku přímo z baterie. Poté vytáhněte zástrčku nabíječky ze zásuvky.

**Proces nabíjení s původní nabíječkou je ukončen (stav nabíjení 100 %), když všechny LED diody baterie zhasnou.**

## Doba načítání

Baterie E-Bike Vision	Kapacita	4 A nabíječka	Rychlonabíječka 6 A	2 A nabíječka do auta
Kompatibilní s	17.1 Ah	~ 3.3 h	~ 4.75 h	~ 9 h
Yamaha* 36 V	20.7 Ah	~ 3.9 h	~ 5.6 h	~ 10.8 h



## Použití baterie

Váš napájecí zdroj se automaticky přepne do takzvaného režimu hlubokého spánku po přibližně 14 dnech, aby se samovybití udržovalo co nejnižší. Před dalším použitím (nabíjení nebo používání pedelec) musí být baterie probudena z hlubokého spánku stisknutím tlačítka na baterii. Probuzení je symbolizováno postupným rozsvícením LED.

Pohonný systém se vypne (baterií) také přibližně po 5 minutách, pokud se pedelec nepoužívá. Není důležité, zda je světlo vašeho elektrokola aktivováno nebo ne!

Při vkládání baterie se ujistěte, že je správně umístěna před zacvaknutím do zámku. Jinak by mohlo dojít k poškození pouzdra baterie!

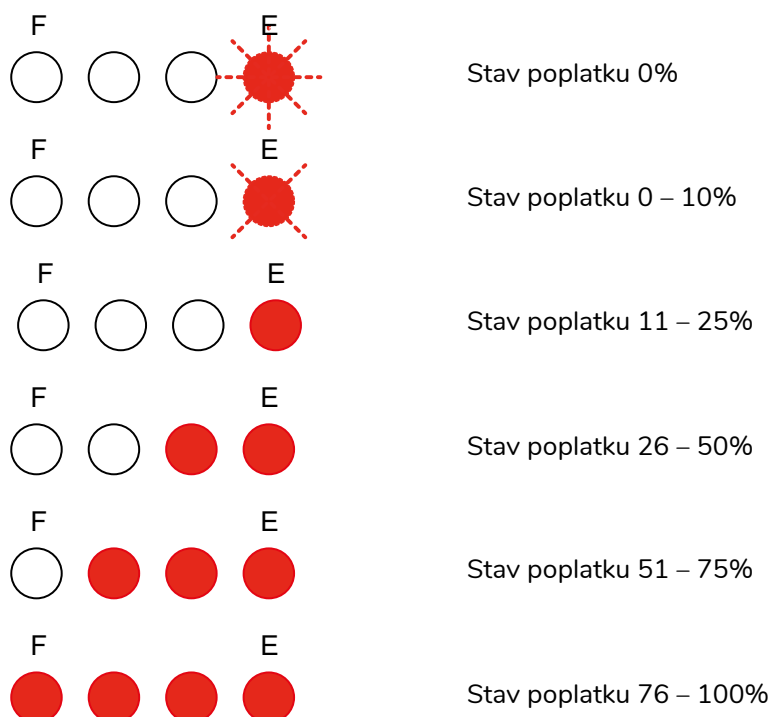
Nestiskněte tlačítko kapacity několikrát za sebou, v opačném případě baterii okamžitě znovu aktivujete a deaktivujete.

Nainstalovali jste správně svůj nový Baterie E-Bike Vision do pedelec a zajistili jste jej zámek (nezapomeňte vyjmout klíč!)? Poté zapněte pohon pomocí vypínače na displeji. Pohonný systém nyní odečte aktuální kapacitu z baterie a váš motor vypočítá přibližný zbývajících rozsah na základě vašeho předchozího jízdního profilu. Baterie nemá žádný vliv na výpočet dosahu pohonného systému.

Nevyjímejte baterii z pedelec, když je aktivován pohonný systém. Vypněte to předem!

### LED indikátor stavu na baterii:

Stav baterie se zobrazí jedním stisknutím tlačítka na baterii.



Dlouhým stisknutím tlačítka na baterii lze zobrazit další informace.

## Zobrazení úplných cyklů

Stisknutím a přidržením tlačítka po dobu přibližně 20 sekund se zobrazí celé cykly po celou dobu provozu:

LED 1 bliká	0 - 100 úplných cyklů
LED1 svítí:	100 - 200 úplných cyklů
LED1 svítí, LED2 bliká:	200 - 300 úplných cyklů
LED1, LED2 svítí:	300 - 400 úplných cyklů
LED1, 2 osvětlené, 3 blikající:	400 - 500 úplných cyklů
LED1, 2, 3 svítí:	500 - 600 úplných cyklů
LED1, 2, 3 svítí, 4 blikající:	600 - 700 úplných cyklů
LED1, 2, 3, 4 svítí:	700+ úplných cyklů

## Zobrazení zdravotního stavu (SOH)

Stisknutím a přidržením tlačítka po dobu přibližně 30 sekund se zobrazí zdravotní stav baterie:

LED 1, 2, 3, 4 svítí:	100 - 75% SOH
LED 1, 2, 3 svítí:	74 - 50% SOH
LED 1, 2 svítí:	49 - 25% SOH
LED 1 svítí:	24 - 0% SOH

## Manuální hluboký spánek

Stisknutím a přidržením tlačítka po dobu přibližně 40 sekund se baterie přepne do hlubokého spánku (režim hlubokého spánku). To je signalizováno postupným vypínáním LED, počínaje 4. LED.

Baterie se probudí opětovným stisknutím tlačítka.

Pokud se baterie nepoužívá, automaticky přechází do hlubokého spánku po přibližně 14 dnech.

## Lehká podpora

Váš nový Baterie E-Bike Vision je vybaven nejnovější a nejbezpečnější technologií řízení akumulátoru, abychom vás i sami sebe ušetřili chybné obsluhy. V případě, že by hrozilo jeho hluboké vybití, vypne akumulátor motor vašeho pohonu. Přitom si ale akumulátor zachová dostatečný výkon, abyste se zapnutými světly bezpečně dojeli domů, pokud napájení osvětlení zajišťuje pohonný akumulátor.

## Údržba

Pro životnost vašeho Baterie E-Bike Vision je rozhodující jeho údržba. Nikdy nespoteblovávejte kapacitu akumulátoru na 100 %, používejte ho však pravidelně a skladujte při teplotě cca 17 °C – akumulátor se vám za to odvděčí dlouhou životností.

S přibývajícím věkem však přesto dojde k poklesu kapacity akumulátoru.

Nepokoušejte se články sami oživit nebo vyměnit!

Spojte se s naším servisem. Ten je schopen vyhodnotit a vyměnit komponenty i mimo rámec záruky.

Pokud však po úplném nabití zaznamenáte výrazně zkrácenou pracovní dobu akumulátoru, je to známkou jeho opotřebení. Akumulátor v takovém případě vyměňte!

## Vyhledávání závad

Pokud se vám nedaří nastartovat pohonný systém, zkontrolujte prosím, zda jsou kontakty vybíjecí zásuvky volné, čisté, rovné a nepoškozené a zda je akumulátor správně zapojen do přípojně krabice!

Pokud pohonný systém stále odmítá nastartovat, zkuste akumulátor nabít.

Pokud se akumulátor nenabíjí, ujistěte se, že je správně zapojena nabíjecí zástrčka nabíječky.

Otestujte akumulátor tím, že stisknete tlačítko ukazatele kapacity.

Je správně zapojen síťový kabel nabíječky a je zásuvka pod proudem?

Je akumulátor poškozený, nefunkční nebo z něho uniká tekutina či zápach? Přestaňte prosím Baterie E-Bike Vision používat a obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo naše servisní oddělení!

## Recyklace

Lithiové akumulátory nevyhazujte do běžného odpadu! Nefunkční nebo staré akumulátory odevzdejte v prodejně s bateriemi nebo ve sběrně nebezpečných odpadů. Akumulátory vracejte ve vybitém stavu. Zalepením kontaktů také předejdete možnosti vzniku zkratu. Správnou likvidací vašich akumulátorů významným způsobem přispíváte k ochraně životního prostředí.

